

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 11:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	trzykrotnie byłem chłostany raz zostałem ukamienowany trzykrotnie przeżyłem rozbicie się okrętu noc i dzień w głębinie czyniłem
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	trzy razy byłem chłostany,* ** raz ukamienowany,** trzy razy rozbił się ze mną okręt,**** dzień i noc spędziłem w głębinie morskiej. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	trzykrotnie zostałem obity różgami, raz zostałem ukamienowany, trzykrotnie przeżyłem rozbicie się okrętu, noc (i) dzień na głębi przetrwałem;
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	trzykrotnie byłem chłostany raz zostałem ukamienowany trzykrotnie przeżyłem rozbicie się okrętu noc (i) dzień w głębinie czyniłem

¹⁾ Tj. poddany rzym. karze verberatio; <x>540 11:25</x>L.

²⁾ <x>510 16:22</x>

³⁾ <x>510 14:19</x>

⁴⁾ <x>510 27:41</x>